



# DODATOK Č. 1 K ZMLUVE č. 80-000060429PO2012

o dodávke vody z verejného vodovodu, odvádzaní odpadových vôd a odvádzaní vôd z povrchového odtoku (voda z atmosférických zrážok) verejnou kanalizáciou, uzatvorená na základe Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách.

## Čl. I. Zmluvné strany

### 1. Predávajúci (ďalej len „predávajúci“):

|                          |                                                                    |               |                            |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------|
| Obchodné meno:           | Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.                       |               |                            |
| Sídlo:                   | Komenského 50, 042 48 Košice                                       | Právna forma: | Akciová spoločnosť         |
| Obchodný register:       | Zapísaná v OR Mestského súdu Košice, oddiel: Sa, vložka č.: 1243/V |               |                            |
| IČO:                     | 36570460                                                           | IČ DPH:       | SK 2020063518              |
|                          |                                                                    | DIČ:          | 2020063518                 |
| V zastúpení:             | Ing. Červeňák Marián                                               |               | riaditeľ závodu Michalovce |
| Bankové spojenie (IBAN): | SK92 0200 0000 0029 7651 8951                                      |               |                            |
| Závod:                   | Michalovce                                                         |               |                            |
| Adresa závodu:           | P. O. Hviezdoslava 50, 071 01 Michalovce                           |               |                            |

### 2. Kupujúci (ďalej len „kupujúci“):

|                            |                                        |                |                    |
|----------------------------|----------------------------------------|----------------|--------------------|
| Obchodné meno:             | Obec Moravany                          |                |                    |
| Sídlo:                     | č. d. 98, 072 03 Moravany              | Právna forma:  | Obec (obecný úrad) |
| Obchodný register:         | Štatistický register organizácií       |                |                    |
| Číslo obchodného partnera: | 2000000416                             | Identifikátor: | 4490020811         |
| IČO:                       | 00325503                               | DIČ:           | 2020739050         |
| V zastúpení:               | Mgr. Vladimír Čeklovský, starosta obce |                |                    |

## Čl. II.

- Kupujúci a predávajúci sa dohodli na zmene Zmluvy č. 80-000060429PO2012 o dodávke vody a odvádzaní odpadových vôd podľa Zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách nasledovne:

Pôvodné znenie čl. III. bodu 7.2. sa nahrádza nasledovným znením:

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy uvedené v zozname príloh zo dňa 24.3.2025 a samostatný zoznam príloh.

Čl. III.  
Záverečné ustanovenia

1. Dodatok sa uzatvára na dobu: neurčitú

Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán.

Dodatok sa zverejňuje v zmysle platných právnych predpisov.

Ak je v deň platnosti dodatku vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom podpisu poslednou zmluvnou stranou.

Ak nie je vodovodná/kanalizačná prípojka pripojená na verejný vodovod/kanalizáciu, pričom nie je kupujúci povinný tento dodatok zverejňovať podľa všeobecne záväzného právneho predpisu, dodatok nadobúda účinnosť dňom pripojenia na verejný vodovod/kanalizáciu, resp. dňom montáže meradla.

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto dodatkom nie sú dotknuté.

3. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých kupujúci a predávajúci obdržia po jednom vyhotovení spolu so zoznamom príloh a príslušnými prílohami.

4. Kupujúci **súhlasí so spracúvaním svojich identifikačných údajov** predávajúcim vo svojom informačnom systéme evidencie odberateľov v rozsahu tohto dodatku. Účelom spracúvania identifikačných údajov je plnenie predmetu tohto dodatku. Identifikačné údaje sa uchovávajú podľa platných právnych predpisov (najmä daňových a účtovných predpisov a predpisov o archívoch a registratúrach).

Vyhotovil: Štefančíková Mária

Michalovce, dňa 1.4.2025

Michalovce, dňa 1.4.2025

VÝCH  
VODÁRENSKÁ  
Zá  
Hv  
071 01



Predávajúci

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Ing. Červeňák Marián,  
riaditeľ závodu Michalovce



Kupujúci

Obec Moravany  
Mgr. Vladimír Čeklovský, starosta obce



Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
IČO: 36 570 460  
Zapísaná v obch. registri Mestského súdu Košice  
Oddiel: Sa, vložka č.:1243/V

**ZOZNAM PRÍLOH  
ZO DŇA 24.3.2025  
K ZMLUVE Č.  
80-000060429PO2012**

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Príloha č. 1 zo dňa 24.3.2025  | k zmluve č. 80-000060429PO2012 |
| Príloha č. 2 zo dňa 25.10.2012 | k zmluve č. 80-000060429PO2012 |
| Príloha č. 3 zo dňa 24.3.2025  | k zmluve č. 80-000060429PO2012 |

VÝCH  
VODÁRENS  
Zá  
Hv  
071 01

**Predávajúci**

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Ing. Červeňák Marián,  
riaditeľ závodu Michalovce

**Kupujúci**

Obec Moravany  
Mgr. Vladimír Čeklovský, starosta obce



| Identifikácia odberného miesta                                                                      |                                                       |                                                                   |                                      |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------|
| 1. Číslo odberateľa:                                                                                | 2000000416                                            | 2. Identifikátor:                                                 | 4490020811                           |                   |
| 3. Číslo odberného miesta:                                                                          | 4000024260                                            |                                                                   |                                      |                   |
| 4. Adresa odberného miesta:                                                                         | č. d. 319, parc. č. 4076/3,11,561/23, 072 03 Moravany |                                                                   |                                      |                   |
| 5. Dodávka vody z verejného vodovodu:                                                               | áno                                                   |                                                                   |                                      |                   |
| 6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:                                                  | áno                                                   |                                                                   |                                      |                   |
| 7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:                                     | nie                                                   |                                                                   |                                      |                   |
| 8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:                                                        | nie                                                   |                                                                   |                                      |                   |
| 9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:                                                                 | polročne                                              |                                                                   |                                      |                   |
| 10. Charakter/účel prevádzky:                                                                       | Materská škola                                        |                                                                   |                                      |                   |
| 11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:                                      | vodomermom                                            |                                                                   |                                      |                   |
| 12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:                     |                                                       |                                                                   |                                      |                   |
| a) verejný vodovod (spôsob určenia):                                                                |                                                       |                                                                   |                                      | vodomer           |
| b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):                                                      |                                                       |                                                                   |                                      | -                 |
| c) iné zdroje (spôsob merania):                                                                     |                                                       |                                                                   |                                      | -                 |
| 13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:        |                                                       |                                                                   |                                      |                   |
| Druh povrchu (kategória)                                                                            | Plocha S (m <sup>2</sup> )                            | Súčiniteľ odtoku $\psi$                                           | Redukovaná plocha Sr                 |                   |
| A                                                                                                   | 0                                                     | 0,9                                                               | 0                                    |                   |
| B                                                                                                   | 0                                                     | 0,4                                                               | 0                                    |                   |
| C                                                                                                   | 0                                                     | 0,05                                                              | 0                                    |                   |
| Súčet redukovaných plôch Sr v m <sup>2</sup> :                                                      |                                                       |                                                                   | 0                                    |                   |
| Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:                            |                                                       |                                                                   | 0                                    |                   |
| 14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:                                       |                                                       |                                                                   |                                      |                   |
| Ukazovateľ                                                                                          | Jednotka                                              | Kvalifikovaná bodová vzorka                                       | Bodová vzorka                        | Metóda stanovenia |
| Tuky (EL)                                                                                           | mg/l                                                  | 50,0                                                              |                                      |                   |
| 15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:                                                |                                                       |                                                                   | Posledná šachta pred zaústením do VK |                   |
| 16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd: |                                                       |                                                                   |                                      |                   |
| Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s <sup>-1</sup> )                             | Prekročené ukazovatele:                               |                                                                   |                                      |                   |
|                                                                                                     | CHSK <sub>cr</sub> a ostatné (St)                     | nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK <sub>5</sub> (St) |                                      | pH                |
|                                                                                                     | 0 – 5                                                 | 2 %                                                               | 4 %                                  | 12%               |
|                                                                                                     | viac ako 5 do 10                                      | 2 %                                                               | 3 %                                  | 9%                |
|                                                                                                     | viac ako 10 do 50                                     | 1 %                                                               | 2 %                                  | 6%                |
| viac ako 50                                                                                         | 1 %                                                   | 2 %                                                               | 6%                                   |                   |

**17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:**

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m<sup>3</sup>/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m<sup>3</sup>/rok
- d) 0 m<sup>3</sup>/mesiac

**18. Poznámky:**

| Identifikácia odberného miesta                                                                      |                                            |                                                                   |                      |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------|
| 1. Číslo odberateľa:                                                                                | 2000000416                                 | 2. Identifikátor:                                                 | 4490020811           |                   |
| 3. Číslo odberného miesta:                                                                          | 4000024348                                 |                                                                   |                      |                   |
| 4. Adresa odberného miesta:                                                                         | č. d. 98, parc. č. 561/13, 072 03 Moravany |                                                                   |                      |                   |
| 5. Dodávka vody z verejného vodovodu:                                                               | áno                                        |                                                                   |                      |                   |
| 6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:                                                  | nie                                        |                                                                   |                      |                   |
| 7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:                                     | nie                                        |                                                                   |                      |                   |
| 8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:                                                        | nie                                        |                                                                   |                      |                   |
| 9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:                                                                 | polročne                                   |                                                                   |                      |                   |
| 10. Charakter/účel prevádzky:                                                                       | Obecný úrad , kult. dom                    |                                                                   |                      |                   |
| 11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:                                      | vodomermom                                 |                                                                   |                      |                   |
| 12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:                     |                                            |                                                                   |                      |                   |
| a) verejný vodovod (spôsob určenia):                                                                |                                            |                                                                   |                      | -                 |
| b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):                                                      |                                            |                                                                   |                      | -                 |
| c) iné zdroje (spôsob merania):                                                                     |                                            |                                                                   |                      | -                 |
| 13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:        |                                            |                                                                   |                      |                   |
| Druh povrchu (kategória)                                                                            | Plocha S (m <sup>2</sup> )                 | Súčiniteľ odtoku $\psi$                                           | Redukovaná plocha Sr |                   |
| A                                                                                                   | 0                                          | 0,9                                                               | 0                    |                   |
| B                                                                                                   | 0                                          | 0,4                                                               | 0                    |                   |
| C                                                                                                   | 0                                          | 0,05                                                              | 0                    |                   |
| Súčet redukovaných plôch Sr v m <sup>2</sup> :                                                      |                                            |                                                                   | 0                    |                   |
| Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:                            |                                            |                                                                   | 0                    |                   |
| 14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:                                       |                                            |                                                                   |                      |                   |
| Ukazovateľ                                                                                          | Jednotka                                   | Kvalifikovaná bodová vzorka                                       | Bodová vzorka        | Metóda stanovenia |
| -                                                                                                   | -                                          | -                                                                 |                      |                   |
| 15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:                                                |                                            | Posledná šachta pred zaústením do VK                              |                      |                   |
| 16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd: |                                            |                                                                   |                      |                   |
| Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s <sup>-1</sup> )                             | Prekročené ukazovatele:                    |                                                                   |                      |                   |
|                                                                                                     | CHSK <sub>cr</sub> a ostatné (St)          | nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK <sub>5</sub> (St) |                      | pH                |
|                                                                                                     | 0 – 5                                      | 2 %                                                               | 4 %                  | 12%               |
|                                                                                                     | viac ako 5 do 10                           | 2 %                                                               | 3 %                  | 9%                |
|                                                                                                     | viac ako 10 do 50                          | 1 %                                                               | 2 %                  | 6%                |
| ~ viac ako 50                                                                                       | 1 %                                        | 2 %                                                               | 6%                   |                   |

**17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:**

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m<sup>3</sup>/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m<sup>3</sup>/rok
- d) 0 m<sup>3</sup>/mesiac

**18. Poznámky:**



| Identifikácia odberného miesta                                                                      |                                                        |                                                                   |                                  |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------|
| 1. Číslo odberateľa:                                                                                | 2000000416                                             | 2. Identifikátor:                                                 | 4490020811                       |                   |
| 3. Číslo odberného miesta:                                                                          | 4000024302                                             |                                                                   |                                  |                   |
| 4. Adresa odberného miesta:                                                                         | č. d. 1059, Lučkovce, parc. č. 3928/7, 072 03 Moravany |                                                                   |                                  |                   |
| 5. Dodávka vody z verejného vodovodu:                                                               | áno                                                    |                                                                   |                                  |                   |
| 6. Odvedenie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:                                                  | áno                                                    |                                                                   |                                  |                   |
| 7. Odvedenie vôd z atmosférických zrážok verejnou kanalizáciou:                                     | nie                                                    |                                                                   |                                  |                   |
| 8. Odvedenie odpadových vôd z iných zdrojov:                                                        | nie                                                    |                                                                   |                                  |                   |
| 9. Vykonávanie odpočtov/fakturácie:                                                                 | polročne                                               |                                                                   |                                  |                   |
| 10. Charakter/účel prevádzky:                                                                       | Kultúrny dom                                           |                                                                   |                                  |                   |
| 11. Spôsob určenia množstva dodávky vody z verejného vodovodu:                                      | vodomermom                                             |                                                                   |                                  |                   |
| 12. Spôsob určenia množstva odpadových vôd odvádzaných do verejnej kanalizácie:                     |                                                        |                                                                   |                                  |                   |
| a) verejný vodovod (spôsob určenia):                                                                |                                                        |                                                                   | vodomermom                       |                   |
| b) voda z povrchového odtoku (spôsob merania):                                                      |                                                        |                                                                   | -                                |                   |
| c) iné zdroje (spôsob merania):                                                                     |                                                        |                                                                   | -                                |                   |
| 13. Údaje pre výpočet množstva vôd z povrchového odtoku odvádzaných do verejnej kanalizácie:        |                                                        |                                                                   |                                  |                   |
| Druh povrchu (kategória)                                                                            | Plocha S (m <sup>2</sup> )                             | Súčiniteľ odtoku $\psi$                                           | Redukovaná plocha S <sub>r</sub> |                   |
| A                                                                                                   | 0                                                      | 0,9                                                               | 0                                |                   |
| B                                                                                                   | 0                                                      | 0,4                                                               | 0                                |                   |
| C                                                                                                   | 0                                                      | 0,05                                                              | 0                                |                   |
| Súčet redukovaných plôch S <sub>r</sub> v m <sup>2</sup> :                                          |                                                        |                                                                   | 0                                |                   |
| Ročný priemer z dlhodobého zrážkového úhrnu pre danú lokalitu (Hz) v mm:                            |                                                        |                                                                   | 0                                |                   |
| 14. Maximálne koncentračné limity vypúšťaných odpadových vôd:                                       |                                                        |                                                                   |                                  |                   |
| Ukazovateľ                                                                                          | Jednotka                                               | Kvalifikovaná bodová vzorka                                       | Bodová vzorka                    | Metóda stanovenia |
| -                                                                                                   | -                                                      | -                                                                 |                                  |                   |
| 15. Miesto odberu vzorky vypúšťaných odpadových vôd:                                                |                                                        | Posledná šachta pred zaústením do VK                              |                                  |                   |
| 16. Výška uplatňovaného percenta pre výpočet zmluvnej pokuty za zvýšené znečistenie odpadových vôd: |                                                        |                                                                   |                                  |                   |
| Priemerný prietok odpadových vôd (skutočné množstvo l.s <sup>-1</sup> )                             | Prekročené ukazovatele:                                |                                                                   |                                  |                   |
|                                                                                                     | CHSK <sub>cr</sub> a ostatné (St)                      | nepolárne extrahovateľné látky, ťažké kovy, BSK <sub>5</sub> (St) |                                  | pH                |
|                                                                                                     | 0 – 5                                                  | 2 %                                                               | 4 %                              | 12%               |
|                                                                                                     | viac ako 5 do 10                                       | 2 %                                                               | 3 %                              | 9%                |
|                                                                                                     | viac ako 10 do 50                                      | 1 %                                                               | 2 %                              | 6%                |
| viac ako 50                                                                                         | 1 %                                                    | 2 %                                                               | 6%                               |                   |



**17. Údaje pre výpočet vlastnej spotreby:**

Množstvo vody využívané vo výrobnom/technologickom procese (do výrobku alebo odparením), ktoré sa neodvádza do verejnej kanalizácie, vyjadrené v:

- a) 0 m<sup>3</sup>/jednotka výrobku
- b) 0 %
- c) 0 m<sup>3</sup>/rok
- d) 0 m<sup>3</sup>/mesiac

**18. Poznámky:**